



**FERNEY
VOLTAIRE**

**SAISON
CULTURELLE**

**AU
PAYS
DE VOLTAIRE**

**23
24**



Chères Ferneyiennes et chers Ferneyiens,

Nous sommes heureux de vous retrouver à l'occasion d'une nouvelle saison culturelle au pays de Voltaire ! À travers ce livret, vous découvrirez des trésors artistiques et culturels élaborés par les services de la Ville et en collaboration avec le monde associatif. Danse, théâtre, musique, conte, fresque participative deviendront autant de langages pour vous inviter au rêve et à la réflexion.

Dans notre monde en mouvement, la Culture se dresse comme une bannière de l'épanouissement universel. La Culture, ouverte à tous, et partagée par tous, offre l'opportunité à chacun de grandir, de s'épanouir, de ressentir et de s'accomplir.

Ensemble, faisons preuve d'audace en explorant les thématiques qui traversent notre société : l'égalité des genres, la laïcité, et au-delà des frontières, le caractère d'un territoire. Autant de fenêtres ouvertes sur le monde qui nous permettent d'élargir nos horizons et de toujours aiguïser notre curiosité.

À l'occasion des Jeux olympiques qui illumineront Paris l'été prochain, notre ville est labellisée « Terre de Jeux 2024 ». C'est une célébration du sport et un hommage aux valeurs olympiques qui s'annoncent.

Le sport et les valeurs de l'olympisme seront ainsi à l'honneur mettant en lumière des aspects originaux de notre quotidien : breakdance et ciné-piscine seront ainsi présentés pour la première fois cette année. Comme c'est le cas depuis trois années maintenant, la part belle sera faite aux plus jeunes à travers une sélection variée de spectacles et de projets d'éducation artistique et culturelle. Bien que spécifiquement pensés pour les plus jeunes, ces événements sont toujours conçus pour rassembler toutes les générations, petits et grands, dans un esprit d'apprentissage et de transmission.

Nous vous invitons à plonger au cœur de ce kaléidoscope culturel. Votre présence, votre curiosité et votre passion insuffleront la vie à cette nouvelle saison culturelle. Rejoignez-nous dans cette aventure où chaque moment partagé deviendra une teinte de cette toile artistique en mouvement.

Daniel Raphoz
Maire de Ferney-Voltaire

Khadija Unal
Première Maire-Adjointe

MÉDIATHÈQUE LE CHÂTELARD
FERNEY-VOLTAIRE
DU 5 AU 7 OCTOBRE 2023

LIVRES EN LUMIÈRES

Créé en 2015, ce festival perpétue la tradition d'accueil des écrivains inaugurée il y a 250 ans par Voltaire.

Cette année, à l'honneur, la musique des mots : une année polyglotte, voltairienne, scientifique, avec quelques teintes polar...

Musicale, par son invité d'honneur : Mathias Malzieu. Chanteur de Dionysos, ce poète et romancier éclectique sera en grand entretien avec Pascal Schouwey à l'orangerie du château de Voltaire le vendredi 6 octobre. Un concert autour de deux œuvres inédites inspirées des lauréats du concours d'écriture clôturera le festival le samedi.

Vivez des rencontres passionnantes avec Barbara Abel, maîtresse du thriller psychologique spécialement venue de Belgique, François Garde, écrivain goncourisé et d'autres auteurs et éditeurs.

Criée littéraire, spectacle d'une factrice de mots, physique quantique en BD, ateliers d'écriture, de traduction et d'illustration pour tous les âges, café littéraire et gourmand sont à découvrir !

Organisation
Ville de Ferney-Voltaire
Informations
04 57 28 00 38
Le programme en détail
www.ferney-voltaire.fr



THÉÂTRE LE CHÂTELARD, FERNEY-VOLTAIRE
SAM. 21 OCTOBRE 2023 • 10 H

DES HISTOIRES DE LYNX

À l'occasion du cycle « vie sauvage », vivez l'expérience rare d'un ciné-concert où dessin et piano s'unissent en direct sous vos yeux dans une création vraiment vivante.

Mathilde Poncet, autrice-illustratrice, et Florian Rochet-Bielle, documentariste audio, conjuguent leurs talents pour le plus grand plaisir de vos yeux et de vos oreilles. Sur les traces d'*Histoires de lynx*, pénétrez les confins d'un Jura sauvage, portés par l'accompagnement musical de Maëlle Azzoug, professeur du conservatoire, au piano.

Une immersion poétique dans des paysages parfois sauvages qui mettent à l'honneur les liens indéfectibles de la nature et des hommes.

Une création de Mathilde Poncet et Florian Rochet-Bielle
• Journaliste Florian Rochet-Bielle • Illustratrice Mathilde Poncet • Pianiste Maëlle Azzoug

Et aussi...

À découvrir également dans les jours qui suivent, dans le cadre de ce cycle sur la vie sauvage : un atelier pop-up loup, un après-midi loup-garou, des ateliers Addictlab d'imprimante 3D sur la faune locale, et une concert-férence avec Caillou Guitare sur le bestiaire du Jura.

Durée 1 h 15
À partir de 5 ans
Entrée libre sur réservation
mediatheque.ferney-voltaire.fr



THÉÂTRE LA COMÉDIE
FERNEY-VOLTAIRE
SAM. 18 NOVEMBRE 2023
• 20 H 30

FIN DE PARTIE DE SAMUEL BECKETT

Fin de partie est une histoire de liens, de séparations, de départs annoncés et de perpétuelles retrouvailles, un objet théâtral fascinant où Beckett exacerbe la conversation, sublime le dialogue, pour rêver ensemble une suite possible à l'aventure humaine.

Dans un espace clos, Hamm, père aveugle en fauteuil roulant et Clov, son domestique et fils adoptif, derniers spécimens humains, règlent leurs comptes dans leur abri, regardant la nature inaccessible par deux hublots-fenêtres. Les grands-parents, Nagg et Nell, survivants dans leurs poubelles, échangent leurs dernières répliques sur le temps passé en attendant que le couvercle ne retombe sur eux. Seuls échappés à ce monde verrouillé : l'humour et l'affabulation.

Écho et suite à *Godot*, *Fin de partie* réunit la dernière famille, trois générations, dans une boîte de sardines. On s'y frotte, on s'y bouscule, on y cherche ses mots, on est lié, indéfectiblement relié. On continue à vivre, à jouer le jeu poignant de la parole, de la survie. Hamm et Clov sont l'humanité tout entière, juste avant la fin du monde, juste avant le prochain monde ?

Production Théâtre de l'Incendie

Mise en scène Laurent Fréchuret • Assistante à la mise en scène Lucile Lacaze
• Interprétation Jean-Claude Bolle-Reddat, Christine Brotons, Maxime Dambrin et Thierry Gibault • Régisseur général Arnaud Olivier
• Scénographie Damien Schahmaneche • Lumières Sébastien Combes • Costumes Colombe Lauriot-Prévost
• Maquillage et coiffure Françoise Chaumayrac • Directeur de production Slimane Mouhoub

En partenariat avec la Compagnie Thalie

Durée 1 h 35
À partir de 15 ans
Tarif plein 15 €
Abonné 12 €
Réduit 8 €

THÉÂTRE LA COMÉDIE
FERNEY-VOLTAIRE
SAM. 25 NOVEMBRE 2023
• 20 H 30

CERISE SUR LE GHETTO LE POUVOIR DE DIRE NON !



Organisation Ville de Ferney-Voltaire et le Comité Laïcité République

Texte et interprétation Sam Touzani • Musicien Mathieu Gabriel • Dramaturgie et mise en scène Gennaro Pitisci • Assistante à la mise en scène Maïté Renson • Régie Josse Derbaix et David Vernailien • Vidéos Guillaume Nolevaux

L'histoire d'une vie aux accents de vérité grinçants racontée avec humour, tendresse et irrévérence, par Sam Touzani, qui nous invite à repenser le réel à partir de son histoire familiale.

Le récit traverse trois générations, des montagnes du Rif marocain, où la misère est si écrasante que même les enfants rêvent de partir, jusqu'au bitume de Molenbeek où le petit Sam verra le jour dans un deux pièces cuisine, chauffé au charbon. Plus tard, afin d'échapper

au danger du communautarisme, c'est de lui-même qu'il s'exile. Le fils d'immigrés peut enfin commencer son dialogue intérieur, entre sa culture d'origine et sa culture d'adoption, relier les rives souterraines de ses multiples identités sans les réduire à une seule... Mais tout cela suffira-t-il à le sortir du cercle infernal de la culpabilité ? Celle qui, dans le silence du déni, ronge tous ceux qui quittent leurs terres, leurs parents, leur langue pour partir loin, très loin, là où il n'y a plus de soleil...

Dans le cadre des rencontres de la laïcité, qui auront lieu les 24 et 25 novembre Retrouvez tout le détail du programme sur www.ferney-voltaire.fr

Durée 1 h
À partir de 14 ans
Entrée libre sur réservation à service.culture@ferney-voltaire.fr

THÉÂTRE LE CHÂTELARD
 FERNEY-VOLTAIRE
 MER. 6 DÉCEMBRE 2023
 • 16 H

VON MÜNCHAUSEN

Von Münchhausen s'engage pleinement dans un jeu burlesque et acrobatique qui augmente la poésie de ses histoires par de nombreuses cascades, effets de magie, de vols et de suspensions.

Le baron Von Münchhausen est un affabulateur impeccable qui voyage sur un boulet de canon, rend visite à Vulcain, atteint la lune sans encombre et séjourne dans le ventre d'un poisson digne de la baleine de Pinocchio... Il attire l'attention de son public en lui rapportant ses expériences et aventures de chasse, de guerre et de voyage ! Sans aucun doute, il repousse les limites de la vérité, convaincu lui-même de ses dires.

Dans un théâtre de poche, renfermant de nombreuses trappes, tules, écrans, décors de toiles peintes, cachettes et machineries escamotables, *Von Münchhausen* joue avec l'espace au gré de ses aventures.

Spectacle accueilli dans le cadre de l'appel à projets culturels en 2023 financé par Pays de Gex aggro

Production La Compagnie du 13^e Quai

Adaptation, mise en scène et interprétation Guillaume Bertrand • Régie Sophie Charneau • Collaboration lumières Clément Kaminski
 • Soutien à la vidéo Thierry Vallino • Costumes Sommier et Fils, Annick Lefebvre et Fleur Peyfort



Ce spectacle s'intègre dans le cadre d'un parcours éducatif, artistique et culturel autour du cinéma avec un atelier « fond vert » pour une classe d'élèves ferneysiens de CM2.

Durée 50 min
 À partir de 6 ans
 Entrée libre sur réservation
mediatheque.ferney-voltaire.fr





Du 18 au 25 novembre, la médiathèque célèbre la lecture accessible à tous et met un coup de projecteur sur ses outils : livres sonores, en braille, tactiles, pour les publics dyslexiques... Grâce à différentes animations, découvrez la lecture autrement : lectures et comptines en langue des signes pour les enfants jusqu'à 3 ans, présentation d'un bar d'applications numériques adaptées et de jeux pour les non-voyants, création collective d'un livre sensoriel, lectures chuchotées de contes dans le noir, projection spéciale, ateliers sensoriels divers...

« *Un spectacle bilingue rempli d'humour qui vous mènera vers la compréhension de l'autre.* »
Toutelaculture.com

« *Pour nous faire comprendre à la fois la complémentarité des deux langages, le parlé et le signé, mais aussi sa poésie propre et son humour... Comment : en observant l'un et l'autre !* »
Le bruit du off

THÉÂTRE LE CHÂTELARD
FERNEY-VOLTAIRE
VEN. 15 DÉCEMBRE 2023
• 20 H 30

ON NE PARLE PAS AVEC DES MOUFLES

Deux artistes, l'un sourd, l'autre entendant, se rencontrent dans un ascenseur... en panne. Voilà le point de départ d'un duo réjouissant !

Obligés de communiquer sans se comprendre, une série de quiproquos se met en place. Les langues (langue des signes française et français parlé) se superposent, se télescopent ; leur logique, leur humour et leur point de vue se chevauchent et se répondent. Ni une adaptation ni un spectacle traduit, c'est une vraie création avec deux niveaux de compréhension qui est proposée.

Denis Plassard, chorégraphe reconnu de la scène contemporaine dont l'écriture est teintée d'une forte théâtralité, invite Anthony Guyon, artiste sourd, à la tête de sa propre compagnie pour l'occasion. Nul besoin de maîtriser la langue des signes, tant la complicité entre ces deux personnalités est marquante.

Spectacle figurant dans le classement des 30 meilleurs spectacles du bruit du off d'Avignon 2022

Production Compagnie Propos

Causerie signée et parlée de Denis Plassard • Interprétation Anthony Guyon et Denis Plassard • Chorégraphie et mise en scène Denis Plassard avec la complicité de Géraldine Berger et Anthony Guyon • Texte en français Denis Plassard • Texte en langue des signes française Anthony Guyon • Traduction et regard extérieur Géraldine Berger • Création lumière et scénographie Dominique Ryo • Régie Clara Wagner ou Dominique Ryo • Costumes Julie Lascoumes

Durée 1 h
Accessible aux sourds, malentendants et entendants



À partir de 8 ans
Tarif plein 15 €
Abonné 12 €
Réduit 8 €

THÉÂTRE LE CHÂTELARD
FERNEY-VOLTAIRE

VEN. 19 JANVIER 2024

• 20 H 30

DE VOS YEUX

Spectacle figurant
dans le classement des
30 meilleurs spectacles
du bruit du off
d'Avignon 2022

Spectacle proposé dans le
cadre des Nuits de la lecture

Production Compagnie
Adesso e Sempre

Mise en scène Julien Bouffier

• Interprètes au plateau
Manon Petitpretz et Enzo
Oulion • Interprètes voix off
Nina Bouffier et Sasha Marti •
Compositeur Jean-Christophe
Sirven • Création costume
Catherine Sarda •
Travail chorégraphique
Hélène Cathala

**De vos yeux est une transposition du
voyage d'Orphée, où l'on suit le jeune
Andy qui brave la mort pour se lancer à
la poursuite d'Allison.**

C'est l'histoire d'un parcours initiatique
pour Andy et Allison : deux adolescents,
qui devront trouver le courage d'accepter
que parfois, certaines issues ne peuvent
pas être changées...

Équipé de casques audio sans fil, le public
partage l'espace des acteurs, pris au piège
dans cet entre-deux mondes où les deux
protagonistes luttent entre la tentation de
céder à la mélancolie et la nécessité de
continuer le combat. Un dispositif musical
et immersif qui flirte avec la science-fiction.

« Le texte de Marie-Claude Verdier est d'une
sidérante acuité sur les préoccupations, les
indignations et les colères de la jeunesse. »

La Terrasse

« C'est aussi la relecture de grands
classiques du répertoire passé au filtre
de la modernité. » La Provence

Durée 1 h

À partir de 14 ans

Entrée libre sur réservation

mediatheque.ferney-voltaire.fr



MÉDIATHÈQUE LE CHÂTELARD
FERNEY-VOLTAIRE

VEN. 19 JANVIER 2024

• DE 15 H À MINUIT

LA NUIT DE LA LECTURE

En écho aux Jeux olympiques accueillis cet été, les 8^e Nuits de la lecture invitent le public à entrer en littérature par le prisme du corps.

« Le corps figuré dans l'espace littéraire propose une infinité d'avatars, de métamorphoses et de réflexions. Le corps peut être tour à tour une évocation poétique, un sujet d'anatomie pour la science, le miroir des traits de caractère d'un personnage de roman ou d'album, une forme d'hybridation avec la technologie dans les récits d'anticipation, ou encore le cadavre ultime du polar. », *Centre national du livre*

À partir de 15 h et jusqu'aux derniers coups de minuit, la médiathèque vous convie à des rendez-vous décalés :

- **À pas contés « en pyjama »** : sous réserve d'emmener avec vous doudous et pyjamas, laissez-vous porter par des lectures à voix haute.
- **Club imaginaire** : les coups de cœur de notre bibliothécaire Amandine, autour du corps, des robots, des pouvoirs surnaturels dans l'univers de la Science-fiction et de la Fantasy.
- **Yoga des mots** : une découverte inédite à pratiquer aux côtés de Marion des Ateliers buissonniers et de Magalie de Mayani yoga.

D'autres propositions viendront ponctuer la soirée. Restez informés !

CONSERVATOIRE
FERNEY-VOLTAIRE

VEN. 26 JANVIER 2024

• DE 18 H À 23 H

LA NUIT DES CONSERVATOIRES

Depuis plus de 10 ans, l'objectif de la Nuit des conservatoires est de faire découvrir ces établissements sous un nouveau jour...

Cette année encore, le conservatoire de Ferney-Voltaire a concocté pour vous une multitude de surprises à chaque recoin de salles de cours ou d'auditorium, à découvrir de 18 h à 23 h. Concerts, théâtre, danse, chœurs, orchestres, ateliers participatifs... Cette nouvelle édition vous invite à découvrir toutes les esthétiques enseignées, la variété des pédagogies et l'ensemble des richesses qu'accueille le conservatoire, lieu vivant d'éducation et de pratique artistique.

Une invitation à partager des émotions et à faire de belles découvertes !

Programmes détaillés de
LA NUIT DE LA LECTURE et de
LA NUIT DES CONSERVATOIRES
à découvrir début janvier sur
mediatheque.ferney-voltaire.fr
et sur www.ferney-voltaire.fr

Entrée libre, dans la limite
des places disponibles

Spectacle coup
de cœur Avignon
off 2021

THÉÂTRE LA COMÉDIE
FERNEY-VOLTAIRE
SAM. 27 JANVIER 2024
• 20 H 30

CLIMAX

Production Cie Zygomatic

Écriture et mise en scène
Ludovic Pitorin • Interprétation
Aline Barre, Xavier Pierre,
Benjamin Scampini et Ludovic
Pitorin • Création lumières et
régie générale Xavier Pierre
• Compagnonnage à la mise
en scène Fabien Casseau •
Accessoires Patrick Belland •
Costumes Alexandra Pierre

La Compagnie Zygomatic s'attaque à la question de l'urgence climatique, à l'effondrement de la biodiversité et plus largement à la survie de la planète sur laquelle nous vivons tous.

Interprété avec un humour scientifiquement absurde, le spectacle aborde les sujets brûlants en défiant les lois de la gravité. Dérèglements scéniques, chorégraphies du second degré, acrobaties et chansons, le rire est utilisé comme une arme de réflexion massive. Un mariage entre comique



absurde et humour grinçant, une soupape de décompression tentant de se frayer un chemin vers des lendemains qui chantent. Poussant un peu plus loin l'exploration du spectacle multiforme, les comédiens, chanteurs, musiciens, danseurs et mimes nous embarquent dans un road movie féroce drôle, fertile et libérateur.

« Avec ce spectacle, il y a urgence à rire, urgence à réfléchir. » L'Est républicain

« Sur un sujet pareil, c'est un vrai exploit. On adore ! » Vivant Mag

Durée 1 h 05
À partir de 8 ans
Tarif plein 15 €
Abonné 12 €
Réduit 8 €

TEMPLE, FERNEY-VOLTAIRE
DIM. 4 FÉVRIER 2024 • 16 H 30

DE BACH À MOZART

L'ensemble Les Surprises se rend à Ferney-Voltaire pour nous faire redécouvrir Mozart et son goût immodéré pour l'orgue, « le roi des instruments », et l'admiration qu'il vouait à l'un de ses plus fameux représentant : Bach.

Cet ensemble baroque à géométrie variable a été créé en 2010 à l'initiative de Juliette Guignard, violiste, et de Louis-Noël Bestion de Camboulas, organiste et claveciniste. Il s'est fixé pour but d'explorer la musique d'opéra à travers la redécouverte du répertoire baroque et de l'enrichir par de nouvelles interprétations.

Grâce à l'instrumentarium baroque, Louis-Noël Bestion de Camboulas s'attache à explorer les richesses sonores d'orchestrations possibles, de partitions parfois oubliées.

Ensemble Les Surprises
 En partenariat avec les Amis de l'orgue du temple de Ferney-Voltaire

Direction artistique et orgue
 Louis-Noël Bestion de Camboulas • Violons Marie Rouquie et Gabriel Grosbard
 • Alto Camille Ranciere • Violoncelle Olivia Gutherz

Du 5 au 15 octobre 2023
FESTIVAL D'ORGUE, VOIX ET INSTRUMENTS

Organisé par les Amis de l'orgue du temple de Ferney-Voltaire
 Temple de Ferney-Voltaire
 Billetterie sur place
 Informations : orguedeferney.fr

Durée 1 h 30
 À partir de 6 ans
 Tarif plein 18 €
 Abonné 15 €
 Réduit 8 €



CENTRE NAUTIQUE, FERNEY-VOLTAIRE
MAR. 6 FÉVRIER 2024 • EN DÉBUT DE SOIRÉE

RASTA ROCKET

Cet hiver, le centre nautique de Ferney-Voltaire propose une séance de cinéma les pieds dans l'eau !

Forte de ses nombreuses expériences de projection en plein air au parc de la Tire, la Ville de Ferney-Voltaire souhaite poursuivre son objectif de diffusion de films auprès du grand public, cette fois-ci dans un lieu plus insolite.

En maillot dans le grand bain, ou au sec dans les gradins, découvrez le cinéma autrement ! Revivez l'histoire vraie et épique des athlètes jamaïcains aux épreuves de bobsleigh des Jeux olympiques d'hiver de 1988.

Un ciné-piscine en plein cœur de l'hiver : une expérience surprenante !

Film américain réalisé par Jon Turteltaub, sorti en 1993

Société de production
 Walt Disney Pictures

20
TERRE
DE JEUX
24

Durée 1 h 45
 La soirée est ouverte aux enfants à partir de 10 ans à condition de savoir nager.
 Tarif entrée habituelle au centre nautique
 Informations
www.ferney-voltaire.fr



ORANGERIE DU CHÂTEAU DE VOLTAIRE FERNEY-VOLTAIRE

JEU. 8 FÉVRIER 2024

• 20 H 30

THE MAD LOVER

Un violon et un luth s'accordent pour nous embarquer sur les traces d'un amant inconsolé dans les ruelles londoniennes du XVII^e siècle, à l'époque de Charles II.

Derrière les instruments, deux artistes de la scène musicale baroque parmi les plus brillants de la jeune génération : le violoniste Théotime Langlois de Swarte et le luthiste Thomas Dunford. Les deux prodiges imaginent un programme à partir d'une composition de John Eccles écrite pour la pièce de théâtre de John Fletcher, *The Mad Lover*.

Autour du thème de la folie amoureuse, le violon et le luth s'associent à merveille dans une vision intimiste de la musique anglaise, à mi-chemin entre musique savante et populaire. Sur scène, l'envoûtant duo rassemble ces fragments amoureux et nous plonge avec volupté au cœur d'une interprétation aussi virtuose qu'émouvante.

Violon Théotime Langlois de Swarte • Luth Thomas Dunford

En partenariat avec la Compagnie Thalie et le Centre des monuments nationaux

Durée 1 h 15
Concert tout public
Tarif plein 20 €
Réduit 15 €
Billetterie
www.compagniethalie.org



THÉÂTRE LE CHÂTELARD
FERNEY-VOLTAIRE

JEU. 15 FÉVRIER 2024

• 20 H

ANTIGEL BALLAKÉ SISSOKO



Concert à 20 h
Ouverture des portes à 19 h

Bar et petite restauration
sur place

Billetterie et informations
www.antigel.ch

Pour la première fois, le festival Antigél fait une halte dans la ville de Ferney-Voltaire, au sein de sa médiathèque emblématique pour un événement inédit.

Ballaké Sissoko, maître de la Kora, est le digne héritier de son père le grand musicien malien Djelimady Sissoko, qui pourtant ne voulait pas que son fils aîné devienne musicien. Tour à tour, le jeune autodidacte, intègre l'Ensemble instrumental du Mali, joue avec le grand Toumani Diabaté autre virtuose de la Kora et crée son groupe « Mandé Tabolo » en 2000.

Devenu depuis un instrumentiste très sollicité, il multiplie les collaborations et les enregistrements avec des artistes aux univers aussi différents que Rokia Traoré, Göksel Baktagir, Taj Mahal, Ludovico Einaudi, Vincent Segal, sans oublier le trio 3MA qui l'unit à l'oudiste Driss El Maloumi et au joueur de valiha Rajery – également au programme du festival Kora Days.

Habitué des projets en duo, Ballaké Sissoko se produit, une fois n'est pas coutume, en solo !

FESTIVAL ANTIGEL
DU 1^{ER} AU 24 FÉVRIER 2024

Plus d'informations à venir
sur www.antigel.ch

THÉÂTRE LE CHÂTELARD, FERNEY-VOLTAIRE
SAM. 17 FÉVRIER 2024 • 10 H

UNE HISTOIRE DE SOLEIL

Ce spectacle de contes, de pop-up et de surprises en papier nous entraîne dans un voyage imaginaire aux mille couleurs.

Léopoldine a toujours un livre avec elle. Pour elle, un livre est comme un doudou, une peluche. Aujourd'hui, elle a amené un livre qui parle du soleil... à condition de le retrouver ! Quand elle le trouve enfin, elle s'aperçoit que le soleil rigole et qu'il a beaucoup de choses à raconter...

Les histoires contées sont tour à tour accompagnées d'un livre géant en pop-up, d'une moquette mobile et d'un livre un peu magique. Un voyage unique au pays du conte et du papier pour tous les yeux et toutes les oreilles.

Production Compagnie
Léopoldine papier

Texte et interprétation
Caroline Dormany



Ce spectacle s'intègre dans le cadre d'un parcours éducatif, artistique et culturel porté par la Ville de Ferney-Voltaire auprès des élèves de moyenne et de grande section de maternelle des écoles ferneysiennes.

Durée 25 min
Jeune public de 1 à 5 ans
Entrée libre sur réservation
mediatheque.ferney-voltaire.fr



DIVERS LIEUX, FERNEY-VOLTAIRE
DU 4 AU 9 MARS 2024

SEMAINE DE L'ÉGALITÉ

Depuis trois ans, la Ville de Ferney-Voltaire consacre une semaine complète aux enjeux de l'égalité des droits des femmes et des hommes avec la mise en place d'un programme riche en animations et en émotions.

À l'occasion de la journée internationale des droits des femmes le 8 mars, la Ville de Ferney-Voltaire s'engage à promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes, la diversité et à lutter contre les stéréotypes et les discriminations. En partenariat étroit avec l'association Ni putes ni soumises, les services culturels et sociaux de la Ville s'unissent pour proposer de multiples formes de rencontres, d'échanges pour réfléchir ensemble sur ces thématiques et faire évoluer la pensée : conférences, débats, fresque participative, films et spectacles rythmeront la semaine.

Organisation
Ville de Ferney-Voltaire

Plus d'informations
à venir début 2024 sur
www.ferney-voltaire.fr



**THÉÂTRE LE CHÂTELARD
FERNEY-VOLTAIRE
VEN. 15 MARS 2024
• 20 H 30**

UNA HISTORIA AMERICANA PAR VIDALA

Les musiciens de « Vidala » brûlent d'une passion commune pour la Nueva Canción, une forme musicale de type *Protest Song* qui résonnait sur le continent sud-américain. *Una historia americana* offre un voyage musical au Chili et dans les pays d'Amérique du Sud dans les années 1960.

Production C'est pas des manières

Chant et guitare Séverine Soulayres • Percussions et chœurs Raphaële Frey-Maibach • Guitares et chœurs Christophe Jacques • Percussions et chœurs Baptiste Romano

La guitariste et chanteuse chilienne Violetta Parra était la figure emblématique de la Nueva Canción. Artiste accomplie, son œuvre se déploie tout autant dans la peinture, la poésie et la tapisserie. Sa démarche s'appuyait sur la collection et la transmission de l'histoire de tout un peuple, parmi les plus opprimés, pour montrer sa force, sa poésie, sa générosité et sa résilience.

CRÉATION
2024

Le quatuor lyonnais nous livre ici *Una historia americana* : un répertoire paré des innombrables atours mélodiques et rythmiques de la chacarera, zamba, milonga, danza criolla ou canción india... Il s'agit aussi, plus que jamais, de continuer à défendre un certain art de vivre et une façon de voir le monde.

Durée 1 h 30
À partir de 8 ans
Tarif plein 15 €
Abonné 12 €
Réduit 8 €
Informations
mediatheque.ferney-voltaire.fr

Du 12 au 16 mars
PRINTEMPS DES POÈTES

Ce concert poétique s'inscrit dans le cadre du Printemps des poètes dont le thème, cette année, n'est autre que « La grâce ». Retrouvez toutes nos propositions d'ateliers, de rencontres avec les artistes et d'animations diverses autour de la poésie sur le site Internet de la médiathèque.

PEAC

Ce spectacle s'intègre dans le cadre d'un parcours éducatif, artistique et culturel porté par la Ville de Ferney-Voltaire auprès des élèves des écoles ferneyiennes.



THÉÂTRE LA COMÉDIE
FERNEY-VOLTAIRE
JEU. 4 AVRIL 2024
• 20 H 30

CHASSER LES FANTÔMES

Production Collectif Ildi ! eldi

Texte Hakim Bah • Idée originale Sophie Cattani • Mise en scène Antoine Oppenheim • Interprétation Sophie Cattani et Nelson-Rafaell Madel • Musique et création musicale Damien Ravnich • Scénographie, lumières et vidéo Patrick Laffont de Lojo • Son et régie générale Benjamin Furbacco

C'est une histoire d'amour entre une femme blanche et un homme noir. Lui vient de loin, elle vient d'ici. C'est pour elle et pour lui la même histoire d'amour et une histoire d'amour totalement différente.

Roxane et Marco se désirent ardemment. Pour vivre leur amour, ils sont prêts à braver toutes les frontières. Ils se veulent plus forts que les cultures, les lois et les kilomètres qui les séparent. Quand enfin la douane est passée, leurs retrouvailles tant attendues tâtonnent. De leurs tout premiers élans aux vertigineux engagements, quatre saisons s'écoulent



et précipitent le couple dans ses pires retranchements. Pour une même histoire, deux regards, deux continents, deux voix pensent tout haut et se répondent tout bas, racontent et se confondent en amour, en discord. Le couple mixte voit ses espoirs sombrer.

Avec délicatesse et lucidité, le Collectif Ildi ! Eldi né à Lyon fait le récit d'un amour hanté par l'histoire coloniale rythmée par l'écriture d'Hakim Bah. Sophie Cattani, saisissante interprète des films *Tomboy* et *Polisse*, se consacre une nouvelle fois à un brûlant sujet de société férocement drôle, fertile et libérateur.

« Un spectacle de très grande qualité, fin, drôle et émouvant, traversant des questions intimes et politiques. » Sceneweb

Durée 1 h 30
À partir de 14 ans
Tarif plein 15 €
Abonné 12 €
Réduit 8 €



PEAC

Ce spectacle s'intègre dans le cadre d'un parcours éducatif, artistique et culturel porté par la Ville de Ferney-Voltaire auprès des élèves des écoles ferneyiennes.

THÉÂTRE LE CHÂTELARD, FERNEY-VOLTAIRE

SAM. 13 AVRIL 2024 • 10 H 30

L'ART ET LA MATIÈRE

L'Art et la Matière propose une formule inédite où petits et grands se retrouvent à l'intérieur d'une installation poétique, inspirée par l'atelier, l'œuvre et la personnalité d'Alberto Giacometti.

À la fois sculpteur, peintre, complice du mouvement surréaliste, Giacometti est aussi précurseur d'une nouvelle forme artistique très personnelle. La compagnie 2^e K de Figure a souhaité rendre hommage à cette personnalité hors-norme en invitant un large public à découvrir son univers. Le spectacle navigue entre esquisses, modelages, récit et création collective. Méduse, la Gorgone de Crète, embarque les spectateurs dans un récit surréaliste et poétique qui retrace les origines de la création du premier homme... qui est une femme ! Rachel Duby propose ensuite au public de réaliser son œuvre d'art : elle orchestre une performance artistique collective... Et le chef-d'œuvre apparaît !

Production Compagnie 2^e K de Figure, association La Scène du 3

Interprétation Séverine Douard
• Arts plastiques Rachel Duby



Ce spectacle s'intègre dans le cadre d'un parcours éducatif, artistique et culturel porté par la Ville de Ferney-Voltaire auprès des élèves des écoles ferneyiennes.

Durée 1 h 30 (30 min de conte, 1 h d'atelier parent-enfant)
À partir de 8 ans (accompagné d'un adulte)
Entrée libre sur réservation
mediatheque.ferney-voltaire.fr

THÉÂTRE LE CHÂTELARD, FERNEY-VOLTAIRE

MER. 5 JUIN 2024 • 15 H

ELLE E(S)T MOI

Et si, dès tout petit, l'enfant rencontrait l'adulte qu'il deviendra ? Que se diraient-ils ? Qu'est-ce que ça changerait ? Duo du corps et de la voix, *Elle e(s)t moi* questionne l'adulte et émerveille l'enfant.

Bouquet de sensations pour les plus petits, retour en enfance pour les plus grands, ce spectacle touche toutes les générations. Plein de douceur, de poésie et de tendresse pour (re)trouver son âme d'enfant, il s'adresse aux familles.

Rêve de Lune est une compagnie avec pour discipline principale la danse, elle se nourrit de disciplines autres, telles que la musique, la poésie, la pole dance. La fondatrice, Anaïs Vives, est psychomotricienne et danseuse. Tous les projets de la compagnie abordent des sujets sérieux avec douceur et poésie pour amener le spectateur à se questionner et/ou se remettre en question.

Production Compagnie Rêve de Lune

Chorégraphie, danse et mise en scène Anaïs Vives
• Interprétation et mise en scène Anaïs Jouishomme • Composition Thibaut Martin • Musique Thibaut Martin, Anne-Gaëlle Bisquay, Julie Garnier, Arnaud Coutancier, Anis Bahmed et Julien Lacharme • Scénographie Claire Jouët-Pastre • Construction Pierre Josserand • Regard extérieur Emilie Bonno • Technique Nicolas Galliot • Chargée de production Elisabeth Desbois

Durée 50 min
À partir de 8 ans
Entrée libre sur réservation
mediatheque.ferney-voltaire.fr

MÉDIATHÈQUE LE CHÂTELARD, FERNEY-VOLTAIRE
VEN. 7 JUIN 2024 • 19 H

LA ROUE (QUI) TOURNE

Le voyage à vélo s'encombre peu des frontières, il va de village en village, d'étape en étape, de visage en visage et révèle le lien qui existe d'un pays à l'autre.

Un temps de conte chez l'habitant, sur la place d'un village ou dans un théâtre... Le vélo-tandem se déplace. Il sera question de récits de vie collectés, autour d'histoires de famille qui nous façonnent, nous (dé)forment, que l'on revendique ou dont on se déleste un jour. Il est aussi question de mouvement, de deux conteuses-musiciennes, d'un spectacle sur la route. En chemin, c'est une histoire qui s'écrit, des récits qui remodelent le récit initial, le voyage. Au bout du chemin ? Un vélo, des sacoches pleines d'éclats de vie, d'histoires à (trans)remettre pour un voyage entre générations, entre l'intime et l'universel.

Production Compagnie
les voix du conte

Texte et interprétation
Isabelle Noël et Claire Parma

Durée 1 h
À partir de 14 ans
Entrée libre sur réservation
mediatheque.ferney-voltaire.fr



THÉÂTRE LE CHÂTELARD, FERNEY-VOLTAIRE
SAM. 15 JUIN 2024 • 10 H 30

LA BROUILLE

Monsieur Brun et Monsieur Grisou vivent en bons lapins-voisins. Jusqu'au jour où la liberté de l'un empiète sur celle de l'autre... Les querelles s'enchaînent et c'est l'escalade !

Mais un renard s'attaque aux lapins et les deux ennemis sont obligés de faire cause commune pour s'en sortir. Ils auront appris au passage les vertus de l'amitié et de la solidarité, plus forte que des disputes pour des broutilles.

Sur une trame simple, Claude Goujon parvient à parler de respect des différences avec subtilité, sans jamais employer ces mots. Sans fioritures, mais toujours avec justesse, cette histoire peut toucher les enfants les plus jeunes, en cours de socialisation.

Production Compagnie Elyo

D'après l'album *La Brouille* de Claude Goujon
Adaptation, création de marionnettes et interprétation
Elise Merrien



Ce spectacle s'intègre dans le cadre d'un parcours éducatif, artistique et culturel, avec la réalisation des marionnettes par des élèves des écoles ferneyiennes et des lectures des albums de Claude Goujon.

Durée 30 min
À partir de 3 ans
Entrée libre sur réservation
mediatheque.ferney-voltaire.fr



**CENTRE HISTORIQUE
FERNEY-VOLTAIRE
SAM. 29 JUIN 2024
• DÈS 18 H**

Organisé par le service municipal culture, événements et vie associative avec le concours des services municipaux communication, techniques et administratifs, la participation des commerçants et du monde associatif

Accès piétonnier libre
Entrée par l'avenue
Voltaire et la Grand' rue

Plus d'informations
à venir sur
www.ferney-voltaire.fr

LA FÊTE À VOLTAIRE

Arts de la rue, concerts, danse, théâtre, cirque, déambulations... Cette année encore, la diversité et la qualité des spectacles présentés par des compagnies professionnelles et des troupes locales seront à retrouver le temps d'une soirée.

Rendez-vous culturel et populaire de la Ville, la Fête à Voltaire conjugue spectacles de rue et musiques actuelles, scènes fixes, artistes itinérants, professionnels et bénévoles pour un programme artistique et festif.

Les rues du centre-ville sont ainsi l'occasion d'un grand théâtre en extérieur, avec un espace spécialement dédié aux enfants et des stands aux saveurs des cuisines du monde, tenus par les associations locales.

Un moment d'exception à partager avec des centaines de bénévoles et de professionnels !



**DIFFÉRENTS LIEUX, FERNEY-VOLTAIRE
DU 5 AU 12 JUILLET 2024**

SOLOIST ACADEMY

**Festival et université d'été se retrouvent
autour de l'excellence musicale et
dansée.**

La Soloist Academy propose un stage d'été intensif en juillet, conçu par des solistes et musiciens de renommée internationale de l'Orchestre de la Suisse romande, motivés par l'envie de partager leur art avec de jeunes professionnels, Ces rendez-vous ont vocation à renforcer la maîtrise technique et musicale de tout élève participant, et sont également propices à cultiver la réflexion sur le répertoire de musique de chambre, la rencontre avec le chant et la danse. Aux côtés de Fort l'Écluse et du château de Voltaire, la Ville est le premier partenaire de ces rencontres de l'excellence musicale et dansée à l'international.

Plus d'informations
à venir sur
www.ferney-voltaire.fr

LE CONSERVATOIRE C'EST AUSSI UNE PROGRAMMATION EN HERBE

Le conservatoire à rayonnement communal propose à ses professeurs et ses élèves de se produire en public. L'occasion pour les nouveaux talents de se frotter à la scène, de constater les progrès des plus anciens, de découvrir avec émerveillement une soudaine envie d'approfondir son expérience du jeu, de la danse et du chant !

Quelques rendez-vous à ne pas manquer :

• **DU LUN. 18 AU JEU. 21
DÉCEMBRE 2023
AU THÉÂTRE LE CHÂTELARD
LE CONSERVATOIRE
CHANTE NOËL**

Un rendez-vous porté par les voix du conservatoire à l'approche des fêtes de fin d'année, petits et grands aiment entendre résonner les traditionnels chants de Noël.

• **EN FIN D'ANNÉE
SCOLAIRE 2024
AU THÉÂTRE LE CHÂTELARD
À CHACUN SON STYLE**

Les professeurs du conservatoire vous emmènent en voyage à travers le temps, les époques et les styles. Venez découvrir comment s'est développée la musique durant les siècles, une aventure passionnante à partager avec les petits et les grands...

Plus d'informations
à venir sur
www.ferney-voltaire.fr

LA MÉDIATHÈQUE C'EST AUSSI UN ENSEMBLE D'ACTIONS CULTURELLES

- Tout au long de l'année : des temps forts autour de la lecture, de la musique, du cinéma et bien d'autres arts dans des formats adaptés à tous les publics.

- La lecture dès le plus jeune âge avec « à pas contés » ou « à petits pas contés » : plusieurs mercredis ou samedis dans l'année. Également en anglais et en langue des signes.

- Des clubs de lecture (« un mois, un livre »), en français ou dans une autre langue (Deutsche buch), par groupe d'âge (club ado avec la librairie du Centre) ou pour apprendre à mieux parler français via « papote ».

- Lecteur et jury ? Tous comme les mangakas élisent leur titre fétiche avec la librairie Le Repaire du Tokage, débattent puis décernent à votre tour le prix « Entre lignes », en lien avec toutes les bibliothèques du Pays de Gex.

- Savoir d'où l'on vient pour savoir où l'on va... grâce aux causeries historiques de François-Xavier

Verger. Les explorateurs guideront ces mois de voyage dans le temps. Découvrez également les conférences sportives, grâce à Isabelle Bourrin, ou musicales avec les réveils musicaux des talents du conservatoire.

- Mois du film documentaire, partir en livres, semaine de la francophonie, printemps des poètes, fête du court-métrage... autant de temps forts nationaux avec lesquels vibrer toute l'année.

- Aux côtés des spectacles de la programmation culturelle, rendez-vous autour des pépites scéniques des Ateliers buissonniers.

- Aux périodes de vacances scolaires, un programme familial est élaboré à partir d'ateliers scientifiques ou artistiques, manuels ou littéraires, temps ludiques (jeux de société ou vidéo).

DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Inscriptions et informations sur l'agenda en ligne sur mediatheque.ferney-voltaire.fr

ACTIONS DE SENSIBILISATION

À l'occasion des spectacles

En direction des enfants, des adolescents, des adultes, des plus âgés, des familles, des enseignants, des personnes en situation de handicap... pour tous les publics qui veulent découvrir l'univers du spectacle vivant. L'objectif est de découvrir le spectacle vivant et d'établir une relation au-delà de la représentation : avec la discipline présentée, avec l'artiste qui l'illustre, au travers d'une rencontre, d'un débat, d'une conférence ou d'une initiation à la pratique personnelle. Le spectateur se retrouve au centre de la scène, « en situation », pour découvrir, jouer à son tour, essayer par lui-même, créer. Pour apprendre, pour comprendre, pour se surprendre, pour développer et se dépasser.

À l'occasion d'un projet d'éducation artistique et culturelle (PEAC)

À l'invitation des équipes culturelles et des structures sociales de la Ville, en lien avec des associations et artistes du territoire, les projets d'éducation artistique et culturelle sont autant de formats de rencontres et de pratiques organisés chaque année, en direction des plus jeunes élèves des écoles ferneyiennes et en collaboration avec les équipes pédagogiques et enseignantes.



FERNEY-VOLTAIRE, LABELLISÉE « TERRE DE JEUX »

À l'initiative du Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques, ce label a pour objectif de renforcer la place du sport dans le quotidien des citoyens. Destiné aux collectivités territoriales (villes, intercommunalités, départements et régions) et au mouvement sportif (fédérations et clubs sportifs), le label doit permettre à chaque acteur, à son échelle, de valoriser et dynamiser les actions qu'il porte en faveur du sport.

À Ferney-Voltaire, ce sont par exemple, la réalisation d'un marquage au sol d'un terrain de basket 3X3 FFBB (fédération française de basketball) outdoor, un relais aquatique de longueurs organisé à l'occasion de la Fête du Sport 2023 ou une mise en lumière du breaking, nouvelle discipline olympique en 2024, à l'honneur toute l'année dans les PEAC notamment.



MENTIONS DE PRODUCTION

DES HISTOIRES DE LYNX

Soutiens : Une œuvre lauréate de la Bourse des Possibles 2020, financée par le Département du Jura et l'association la Fabrique de l'Aventure

FIN DE PARTIE

Coproduction : Comédie de Saint-Étienne – CDN, Théâtre de Roanne • Construction des décors : atelier de La Comédie de Saint-Étienne (avec le soutien du dispositif d'insertion professionnelle de l'ENSATT, du Chok Théâtre et du Centre culturel de la Ricamarie) • Soutiens : DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, Région Auvergne-Rhône-Alpes, Département de la Loire, Ville de Saint-Étienne

CERISE SUR LE GHETTO LE POUVOIR DE DIRE NON !

Production : Brocoli Théâtre, Les Temps d'Art, Espace Magh, Central, Atelier théâtre Jean Vilar

VON MÜNCHAUSEN

Coproduction : Le Théâtre de Bourg-en-Bresse • Soutiens : Département de l'Ain, DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, Région Auvergne-Rhône-Alpes • Avec la participation du Domaine de La Garde, Lycée Gabriel Voisin, Ville de Bourg-en-Bresse, Ville de Saint-Étienne-du-Bois, Centre Psychothérapique de l'Ain, Médiathèque Aimé Césaire, Altec et son club de sciences et Ethnophonics

ON NE PARLE PAS AVEC DES MOUFLES

Coproduction : Lux, Scène nationale de Valence • Partenaires : Lux, Scène nationale de Valence, La Maison de la danse de Lyon, le NTH8 de Lyon, La Rampe, Scène conventionnée d'Échirolles, Pole Pik Bron, La Friche Lyon

DE VOS YEUX

Coproduction : Festival Villeneuve en Scène – La Chartreuse – La Manekine à Pont-Sainte-Maxence – Espace Bernard-Marie Koltès à Metz

CLIMAX

Soutiens : Région Nouvelle-Aquitaine, Conseil Départemental des Deux-Sèvres, Agglomération du Bocage Bressuirais, Ville de Bressuire

CHASSER LES FANTÔMES

Coproduction : Théâtre Joliette – Scène conventionnée art et création expressions et écritures contemporaines – Marseille, Théâtre du Bois de L'Aune, Théâtre des Halles – Scène d'Avignon • Soutiens : Région Sud, Département des Bouches-du-Rhône, SPEDIDAM, Plateaux Sauvages, Paris

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

Livres en Lumières © Jeanne Roualet
• Des histoires de lynx © A. Rezer
• Fin de partie © Cyrille Cauvet • Cerise sur le ghetto © Maïté Renson
• Von Münchausen © Éric Sztelma • On ne parle pas avec des mouffles © Julie Cherki • De vos yeux © Marc Ginot • Climax © Cie Zygomatic • Antigel © Benoit Peverelli • De Bach à Mozart © Ensemble Les Surprises • Ciné-piscine © freepik • The Mad Lover © Julien Benhamou • Une histoire de soleil © Armelle Lechien
• Una historia americana © François Rosenstiel • Chasser les fantômes © Pauline Le Goff • L'Art et la MaTièrre © 2^eKdefigure • Elle e(s)t moi © Blandine Vives • La roue (qui) tourne © Lesvoixduconte • La Brouille © Elise Merrien

BILLETTERIE

TARIFS

- Tarif plein : de 15 € à 20 €
Pour toute personne non abonnée, à partir de 18 ans.
- Tarif réduit : 8 €
Pour les jeunes de moins de 18 ans, les étudiants jusqu'à 25 ans, les demandeurs d'emploi et les personnes titulaires d'une carte d'invalidité et du pass culture, sur présentation d'un justificatif.
- Tarif abonné : de 12 € à 15 €
Pour toute personne s'étant acquittée d'un abonnement pour la période de la saison culturelle.

MOYENS DE PAIEMENT

- Espèces
- Chèque
- Carte bancaire (carte bleue, visa ou Mastercard)

PASS'RÉGION

Vous avez entre 15 et 25 ans, vous pouvez bénéficier d'avantages pour assister à nos spectacles.
jeunes.auvergnerrhonealpes.fr
(uniquement sur place à la maison du pays de Voltaire)

CHÉQUIER JEUNES 01

Vous avez entre 11 et 15 ans, vous êtes scolarisé et domicilié dans l'Ain ? Vous pouvez bénéficier de réductions pour nos manifestations culturelles et sportives. ain.fr


ABONNEMENT

Au tarif de 10 €, l'abonnement vous permet de bénéficier de tarifs préférentiels sur l'ensemble des spectacles proposés dans le cadre de la saison culturelle au pays de Voltaire. Nominatif, il est valable pour toute la durée de la saison culturelle 2023-2024.

ACHAT DES BILLETS

L'achat des billets peut s'effectuer directement :

- En ligne sur billetterie.ferney-voltaire.fr (paiement sécurisé par le système de codage Secure Socket Lysers)
- À la maison du pays de Voltaire au 26 Grand'rue, les mardis de 9 h à 12 h et jeudis de 14 h à 17 h
- Par téléphone au 04 50 40 18 52 et 06 45 14 22 83
- Sur place, 45 minutes avant le début du spectacle, dans la limite des places disponibles



Pour les spectacles gratuits avec réservation proposés à la médiathèque : billetweb.fr/pro/mediathequelechatelard

PLAN DE VILLE



INFORMATIONS PRATIQUES


THÉÂTRE LA COMÉDIE DE FERNEY

33 Grand'ru
01210 Ferney-Voltaire


THÉÂTRE LE CHÂTELARD

23 rue de Meyrin
01210 Ferney-Voltaire


CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT COMMUNAL DE MUSIQUE, DE DANSE ET D'ART DRAMATIQUE

11 chemin des Jargilières
01210 Ferney-Voltaire
T 04 50 40 66 16
www.ferney-voltaire.fr


MÉDIATHÈQUE LE CHÂTELARD


23 rue de Meyrin
01210 Ferney-Voltaire


Ouverture (sauf jours fériés) :

- Les mardis de 15 h à 19 h
 - Les mercredis de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h
 - Les jeudis de 15 h à 18 h
 - Les vendredis de 15 h à 19 h
 - Les samedis de 9 h 30 à 13 h
- T 04 57 28 00 38

mediatheque@ferney-voltaire.fr
mediatheque.ferney-voltaire.fr

MAISON DU PAYS DE VOLTAIRE

Service culture, événements et vie associative
26 Grand'ru
01210 Ferney-Voltaire


Ouverture (sauf jours fériés) :

- Les mardis de 9 h à 12 h et les jeudis de 14 h à 17 h
- Du lundi au vendredi : sur rendez-vous

- Renseignements vie associative et location de salles :
T 04 50 40 18 54 / 06 42 20 84 37
- Renseignements billetterie spectacles et inscriptions aux visites guidées :
T 04 50 40 18 52 / 06 45 14 22 83
billetterie.ferney-voltaire.fr
www.ferney-voltaire.fr

LA SAISON CULTURELLE EN ÉQUIPE

LE SERVICE CULTURE, ÉVÉNEMENTS ET VIE ASSOCIATIVE

Muriel Clavel, Corinne Millier,
Ilario Urbain et Delphine Boudot,
directrice

L'ÉQUIPE DE LA MÉDIATHÈQUE

Noémie Bradu, Amandine Campant,
Amélie Huber, Camille Letartre,
Françoise Pellaton et Mathilde Tellier,
directrice

L'ÉQUIPE DU CONSERVATOIRE

Sara Florestan, Florian Rochet-Bielle,
les professeurs, les élèves et Martial
Renard, directeur

L'ÉQUIPE DU CENTRE NAUTIQUE

Wouly Ba, Audrey Cotte, Bernice
Dagadzi, Santa Lanzini, Laura Lévrier,
accueil et entretien ; Alain Neyron,
Abdou Sow, techniciens ; Valentin
Bridier, David Chassagne, Florian
Cordier, Nolan Destang, Laurent
Hanoun, Thierry Hemart, Marine Van
Damme, Rachel Wilhelm, maîtres-
nageurs sauveteurs ; Eric Lanzini,
directeur

LE SERVICE COMMUNICATION

Aline Dussably-Morel, Aline Groley,
Laurent Lesage, Séverine Rekowicz et
Lila Viannay

Et l'ensemble des SERVICES TECHNIQUES MUNICIPAUX

ACCOMPAGNÉS DE

Gilbert Abergel (Comité Laïcité
République), de Fabrice Gentil
(compagnie Thalie), de Daniel
Hynseok (paroisse protestante), de
Pierre Maillard (Les Amis de l'Orgue
du Temple de Ferney-Voltaire),
de Jordy Richarme (Festival Antigél)
et de François-Xavier Verger
(administrateur du château de
Voltaire) ainsi que de son équipe.

INFORMATIONS • Les informations publiées dans cette brochure ne sont communiquées qu'à titre indicatif et ne sont en aucun cas contractuelles. Il peut arriver que, pour des raisons indépendantes de notre volonté, certains programmes soient décalés dans les dates, voire annulés. De même, au moment de l'élaboration de cette plaquette, certains spectacles étaient en cours de création et ont donc pu évoluer jusqu'à la date de leur représentation. Nous vous remercions de votre compréhension.

RENDEZ-VOUS À FERNEY-VOLTAIRE • 23-24

OCTOBRE

DI 1	VIDE-GRENIER
LU 2	
MA 3	
ME 4	
JE 5	LIVRES EN LUMIÈRES
VE 6	
SA 7	
DI 8	
LU 9	
MA 10	
ME 11	
JE 12	CÉRÉMONIE DU SOUVENIR
LU 13	
MA 14	
DI 15	FÊTE DE LA SCIENCE
LU 16	
MA 17	
ME 18	
JE 19	
VE 20	
SA 21	HISTOIRES DE LYON
DI 22	
LU 23	
MA 24	
ME 25	
JE 26	
VE 27	
SA 28	
DI 29	
LU 30	
MA 31	



THÉÂTRE
LA COMÉDIE
DE FERNEY



THÉÂTRE
LE CHATEAARD



MÉDIATHÈQUE
LE CHATEAARD



CONSERVATOIRE



CENTRE SPORTIF
HENRIETTE-
D'ANGERVILLE



CHÂTEAU
DE VOLTAIRE



TEMPLE



CENTRE-VILLE ET
EN EXTÉRIEUR

NOVEMBRE

ME 1	
JE 2	
VE 3	
SA 4	
DI 5	
LU 6	
MA 7	
ME 8	
JE 9	
SA 9	
DI 10	
LU 11	
MA 12	
ME 13	
JE 14	
LU 15	
MA 16	
VE 17	
SA 18	
DI 19	
LU 20	
MA 21	
ME 22	
JE 23	
MA 24	
ME 25	
JE 26	
VE 27	
SA 28	
DI 29	
LU 30	
MA 31	

DÉCEMBRE

VE 1	MARCHÉ DE NOËL
SA 2	
DI 3	
LU 4	
MA 5	
ME 6	
JE 7	
VE 8	
SA 9	
DI 10	
LU 11	
MA 12	
ME 13	
JE 14	
LU 15	
MA 16	
VE 17	
SA 18	
DI 19	
LU 20	
MA 21	
ME 22	
JE 23	
MA 24	
LU 25	
MA 26	
ME 27	
JE 28	
VE 29	
SA 30	
DI 31	

JANVIER

LU 1	
MA 2	
ME 3	
JE 4	
VE 5	
SA 6	
DI 7	
LU 8	
MA 9	
ME 10	
JE 11	
VE 12	
SA 13	
DI 14	
LU 15	
MA 16	
ME 17	
JE 18	
SA 20	
DI 21	
LU 22	
MA 23	
ME 24	
JE 25	
VE 26	
SA 27	
DI 28	
LU 29	
MA 30	
ME 31	

FÉVRIER

JE 1	
VE 2	
SA 3	
DI 4	
LU 5	
MA 6	
ME 7	
JE 8	
VE 9	
SA 10	
DI 11	
LU 12	
MA 13	
ME 14	
VE 16	
SA 17	
DI 18	
LU 19	
MA 20	
ME 21	
JE 22	
VE 23	
SA 24	
DI 25	
LU 26	
ME 28	
JE 29	

DE BACH À MOZART

CINÉ-DISCINE

THE MAD LOVER

CÉRÉMONIE DES VŒUX

DE LA MUNICIPALITÉ

ANTIGEL • BALLAKÉ SISSOKO

UNE HISTOIRE DE SOLEIL

NUIT DE LA LECTURE

DE VOS YEUX

NUIT DES CONSERVATOIRES

CLIMAX

FÊTE A VOLTAIRE

MARS

VE 1	
SA 2	
DI 3	
LU 4	
MA 5	
ME 6	
JE 7	
VE 8	
SA 9	
DI 10	
LU 11	
MA 12	
ME 13	
JE 14	
VE 15	
SA 16	
DI 17	
LU 18	
MA 19	
ME 20	
JE 21	
VE 22	
SA 23	
DI 24	
LU 25	
MA 26	
ME 27	
JE 28	
VE 29	
SA 30	
DI 31	



THÉÂTRE
LA COMÉDIE
DE FERNEY



THÉÂTRE
LE CHATEAARD



MÉDIATHÈQUE
LE CHATEAARD



CONSERVATOIRE



CENTRE SPORTIF
HENRIETTE-
D'ANGERVILLE



CHÂTEAU
DE VOLTAIRE



TEMPLE



CENTRE-VILLE ET
EN EXTÉRIEUR

AVRIL

LU 1	
MA 2	
ME 3	
JE 4	
VE 5	
SA 6	
DI 7	
LU 8	
MA 9	
ME 10	
JE 11	
VE 12	
SA 13	
DI 14	
LU 15	
MA 16	
ME 17	
JE 18	
VE 19	
SA 20	
DI 21	
LU 22	
MA 23	
ME 24	
JE 25	
VE 26	
SA 27	
DI 28	
LU 29	
MA 30	

MAI

ME 1	
JE 2	
VE 3	
SA 4	
DI 5	
LU 6	
MA 7	
ME 8	
JE 9	
VE 10	
SA 11	
DI 12	
LU 13	
MA 14	
ME 15	
JE 16	
VE 17	
SA 18	
DI 19	
LU 20	
MA 21	
ME 22	
JE 23	
VE 24	
SA 25	
DI 26	
LU 27	
MA 28	
ME 29	
JE 30	
VE 31	

JUIN

SA 1	
DI 2	
LU 3	
MA 4	
ME 5	
JE 6	
VE 7	
SA 8	
DI 9	
LU 10	
MA 11	
ME 12	
JE 13	
VE 14	
SA 15	
DI 16	
LU 17	
MA 18	
ME 19	
VE 20	
SA 21	
DI 22	
LU 23	
MA 25	
JE 27	
VE 28	
SA 29	
DI 30	
MA 31	

JUILLET

LU 1	
MA 2	
ME 3	
JE 4	
VE 5	
SA 6	
DI 7	
LU 8	
MA 9	
ME 10	
JE 11	
VE 12	
SA 13	
DI 14	
LU 15	
MA 16	
ME 17	
JE 18	
VE 19	
SA 20	
DI 21	
LU 22	
MA 23	
ME 24	
JE 25	
VE 26	
SA 27	
DI 28	
LU 29	
MA 30	
ME 31	

RASSEMBLEMENT

AUTO-MOTOS ANCIENNES

ELLE HÉLIT MOI

LA ROUE (OU) TOURNE

SOLOISTACADEMY

FÊTE DE LA MUSIQUE

FESTIVAL DES MUSIQUES

DU PAYS DE GEX

FAITES DU SPORT

FÊTE A VOLTAIRE

CHASSE À L'ORIF

CHASSE À L'ORIF

CHASSE À L'ORIF

CHASSE À L'ORIF

CHASSE À L'ORIF

CHASSE À L'ORIF

CHASSE À L'ORIF

CHASSE À L'ORIF

CHASSE À L'ORIF

CHASSE À L'ORIF



**SAISON
CULTURELLE
AU PAYS
DE VOLTAIRE**

VILLE DE FERNEY-VOLTAIRE

04 50 40 18 52

service.culturel@ferney-voltaire.fr

ferney-voltaire.fr